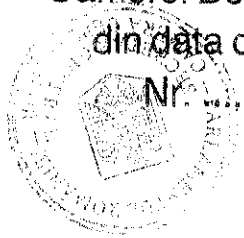


APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 22.11.2010



Nr. 1319



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 1319 din 22.11.2010

Parlamentul României Camera Deputaților

Cabinet Secretar General

București,
Nr. 51/

MEMORANDUM INTERN

De la: Gheorghe Barbu, secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Cea de-a treia conferință suedeză-olandeză privind egalitatea de gen,
cu tema "Traficul de persoane și prostituția" (Haga, 6 decembrie 2010)**

Ambasada Regatului Suediei în Olanda organizează, la Haga, în data de 6 decembrie 2010, împreună cu Institutul Suedez, Consiliul Poliției Naționale Suedeze și Agenția de Poliție a Olandei, cea de-a treia conferință suedeză-olandeză privind egalitatea de gen, cu tema "Traficul de persoane și prostituția".

La conferință sunt invitați să participe experți din Olanda, Suedia, Marea Britanie și alte țări, pentru a discuta despre o colaborare eficientă între structurile specializate în domeniul combaterii traficului de persoane, având în vedere faptul că, anual, milioane de oameni din întreaga lume sunt victime ale acestui fenomen. Printre vorbitori se vor afla oficiali guvernamentali, raportori naționali în domeniul combaterii traficului de persoane, reprezentanți ai forțelor de poliție, procurori și reprezentanți ai organizațiilor internaționale.

Domnul deputat Valeriu Ștefan Zgonea, coordonatorul Grupului pentru combaterea traficului de persoane constituit în cadrul Comisiei pentru afaceri europene a Parlamentului României, a primit invitația de a participa la conferință.

La solicitarea domnului deputat Valeriu Ștefan Zgonea, Comisia pentru afaceri europene a Parlamentului României a propus ca la conferință să participe și domnul deputat Angel Tîlvăr, membru al Grupului pentru combaterea traficului de persoane.

**Acțiunea se încadrează în prevederile art. 5, lit. b) din HBP 1/2003
modificată și completată prin HBP 5/2007.**

Propunem:

- să se aprobe participarea domnilor deputați Valeriu Ștefan Zgonea și Angel Tîlvăr la reuniunea menționată;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București – Amsterdam și retur, cu plecare în data de 5 decembrie 2010, ora 10:10 (RO 361) și întoarcere în data de 7 decembrie 2010, ora 17:00 (RO 362); distanța dintre Amsterdam și Haga (aproximativ 60 km) se va parcurge cu trenul, biletele achiziționându-se din stația de tren aflată în aeroportul din Amsterdam;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria I, 100%, pentru 2 ½ zile, cazare plafon A, pentru 2 nopți, la hotelul aflat în apropierea locului de desfășurare a reuniunii, conform solicitării participanților;
- să se avanseze suma de 150 EUR, din bugetul Camerei Deputaților, pentru achiziționarea biletelor de tren pe ruta Amsterdam-Haga și retur, pentru ambii membri ai delegației;
- recalcularea cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar General,
Gheorghe Barbu



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

**Grupul parlamentar al Alianței Politice a Partidului Social
Democrat și a Partidului Conservator**

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

Direcția pentru cooperare parlamentară internațională multilaterală

- În atenția doamnei directoare Nadia Ionescu -

Stimată doamnă directoare,

Prin prezenta confirm participarea domnilor deputați Valeriu Ștefan Zgonea și Angel Tîlvăr la cea de-a treia conferință suedeză-olandeză privind egalitatea de gen, cu tema "Traficul de persoane și prostituția", care va avea loc la Haga, în perioada 5-7 decembrie 2010.

Mircea Dușa

Liderul Grupului parlamentar al PSD+PC





Parlamentul României

Comisia pentru afaceri europene a Parlamentului României



București, 28 octombrie 2010
Nr. 40 / 601

Doamnei Nadia IONESCU

Director al Direcției pentru cooperare parlamentară internațională multilaterală
Direcția generală pentru afaceri externe
Camera Deputaților

Doamnă Director,

Ambasada Regatului Suediei în Olanda organizează, la Haga, la data de 6 decembrie 2010, împreună cu Institutul Suedez, Consiliul Poliției Naționale Suedeze și Agenția de Poliție a Olandei, cea de-a treia Conferință suedeză-olandeză asupra egalității de gen, cu tema: „*Traficul de persoane și prostituția*”.

Domnul deputat Valeriu Ștefan ZGONEA, coordonatorul „Grupului pentru combaterea traficului de persoane”, constituit în cadrul Comisiei pentru afaceri europene a Parlamentului României, a primit invitația de a participa la conferință.

La solicitarea coordonatorului „Grupului”, propunem ca domnul deputat Angel TÎLVĂR, membru al Comisiei și al Grupului, să participe la reuniune.

Vă rugăm să dispuneți cele necesare pentru aprobarea de către Biroul Permanent al Camerei Deputaților, a participării domnilor deputați Valeriu Ștefan ZGONEA și Angel TÎLVĂR la conferință.

Deplasarea ar urma să cuprindă perioada 5-7 decembrie 2010.

Vă rugăm de asemenea să ne facilitați rezervarea cazării după criteriul distanței minime față de locul de desfășurare al reuniunii:
Pulchri Studio, Lange Voorhout 15.

Înscrierea participanților la conferință va fi făcută de secretariatul comisiei.





The Third Swedish-Dutch Conference on Gender Equality

Trafficking in Human Beings and Prostitution

6 December 2010
Pulchri Studio, The Hague



Foto: Pawel Flato

Håkan Emsgård
Ambassador of Sweden

It is with great pleasure that we invite you to the third Swedish-Dutch Conference on Gender Equality. The conference will focus on "Trafficking in Human Beings and Prostitution". Millions of individuals around the world become victims of human trafficking every year. A large number of these are trafficked for sexual purposes, others are victims of forced labour. Human trafficking is an obstacle to social and gender equality, to the enjoyment of human rights – and it is a crime.

This conference will gather experts from the Netherlands, Sweden, the UK and other countries to discuss how best we can combine our forces to put an end to this trade. The keynote speakers include national rapporteurs on human trafficking, government officials, representatives of national police forces, prosecutor offices and international organisations. All our speakers work with these issues on a daily basis and are willing to share their knowledge and experiences with you. You have been invited to this conference because you work on, study or for other reasons have an interest in these issues – and because we would value your contribution.

This conference is a collaboration between the Dutch National Police Agency, the Swedish National Police Board, the Swedish Institute and the Swedish Embassy in The Hague. We are looking forward to meeting you on 6 December!

Programme

09.00-09.30 Registration and Coffee

09.30-10.00 Opening Ceremony

Ruud Bik, Chief Constable of the Netherlands Police Agency
Swedish Government representative (to be confirmed)

10.00-10.45 SESSION ONE: Overview of Legal Frameworks and National Policies

Corinne Dettmeijer-Vermeulen, Dutch National Rapporteur on Trafficking in Human Beings
Kajsa Wahlberg, Swedish National Rapporteur on Trafficking in Human Beings
Discussion

10.45-11.15 Coffee Break

11.15-12.00 SESSION TWO: Visualising the Problem

Short version of the Dutch documentary film "My Loverboy",
made by the Dutch film-producer Tamme de Leur
Discussion

12.00-13.00 Lunch



Conference Speakers



Thomas Ahlstrand
Deputy Chief Prosecutor of the International Public Prosecution Office in Gothenburg, Sweden.



Ola Laurell
Ola Laurell is since 2007 appointed as National Member for Sweden at Eurojust, which is the European organisation for the cooperation and coordination of serious cross border crimes on judicial level. He is also Chair of the Trafficking and Related Crimes Team and Contact Point for Child Protection of the organisation.



Kajsa Wahlberg
National Rapporteur on Trafficking in Human Beings in Sweden since 1998. Kajsa Wahlberg is a Detective Inspector at the Department for Police Affairs within the National Police Board in Sweden.



Ruud Bik
Chief Constable of the National Police Agency of the Netherlands (KLPD). Areas of responsibility are amongst others serious organized crime, terrorism and human trafficking.



Tamme de Leur
Journalist, documentary maker and TV & Crossmedia Director at the Dutch broadcasting company EO. One of his latest production focuses on young Dutch girls who are tricked into prostitution by so called 'lover boys', a phenomena classified as trafficking under the Dutch law.



Henk Werson
Expert on trafficking in human beings and smuggling at the Dutch Police National Crime Squad. Henk Werson is also teaching at the Police Academy and actively developing education and interrogation tools.



Corinne Dettmeijer-Vermeulen
Dutch National Rapporteur on Trafficking in Human Beings as well as vice president at the District Court of The Hague, member of the board of the Leiden University Fund and member of the board of the Pro Juventute Foundation.



Richard Martin
Detective Chief Superintendent Richard Martin is currently the Operational Command Unit (OCU) Commander for 'SCD 9 the Human Exploitation and Organised Crime Command' within London.



Moderator

Marcia Albrecht
Consultant, has worked with the issue of trafficking in human beings, both in non-profit organizations and in governmental organizations, since 1994. Marcia Albrecht has been involved directly in the assistance of victims, capacity building of civil society, training and education and the development of both national and international legislation on prostitution and trafficking in human beings.



Warner ten Kate
Dutch National Public Prosecutor for trafficking in human beings and people smuggling since 2005. The prosecution team of Mr. Ten Kate has successfully dealt with international organized criminal groups of traffickers in human beings.



Jonas Trolle
Detective Inspector at the Stockholm Police Department, who has previously lead investigations at the Stockholm Police Human Trafficking Commission. Jonas Trolle is also involved in the Human Trafficking Training at the Swedish National Police Academy in Stockholm.

13.00-15.00 SESSION THREE: Implementing Policies – Operational Aspects

Henk Werson, Expert on Trafficking in Human Beings and Smuggling, National Crime Squad, Dutch Police
Jonas Trolle, Detective Inspector, Human Trafficking Unit, Stockholm Police
Richard Martin, Detective Chief Superintendent at the Human Exploitation and Organised Crime Command, Metropolitan Police, London
Warner ten Kate, Public Prosecutor for Trafficking in Human Beings, The Netherlands
Thomas Ahlstrand, Deputy Chief Prosecutor of the International Public Prosecution Office in Gothenburg, Sweden
Discussion

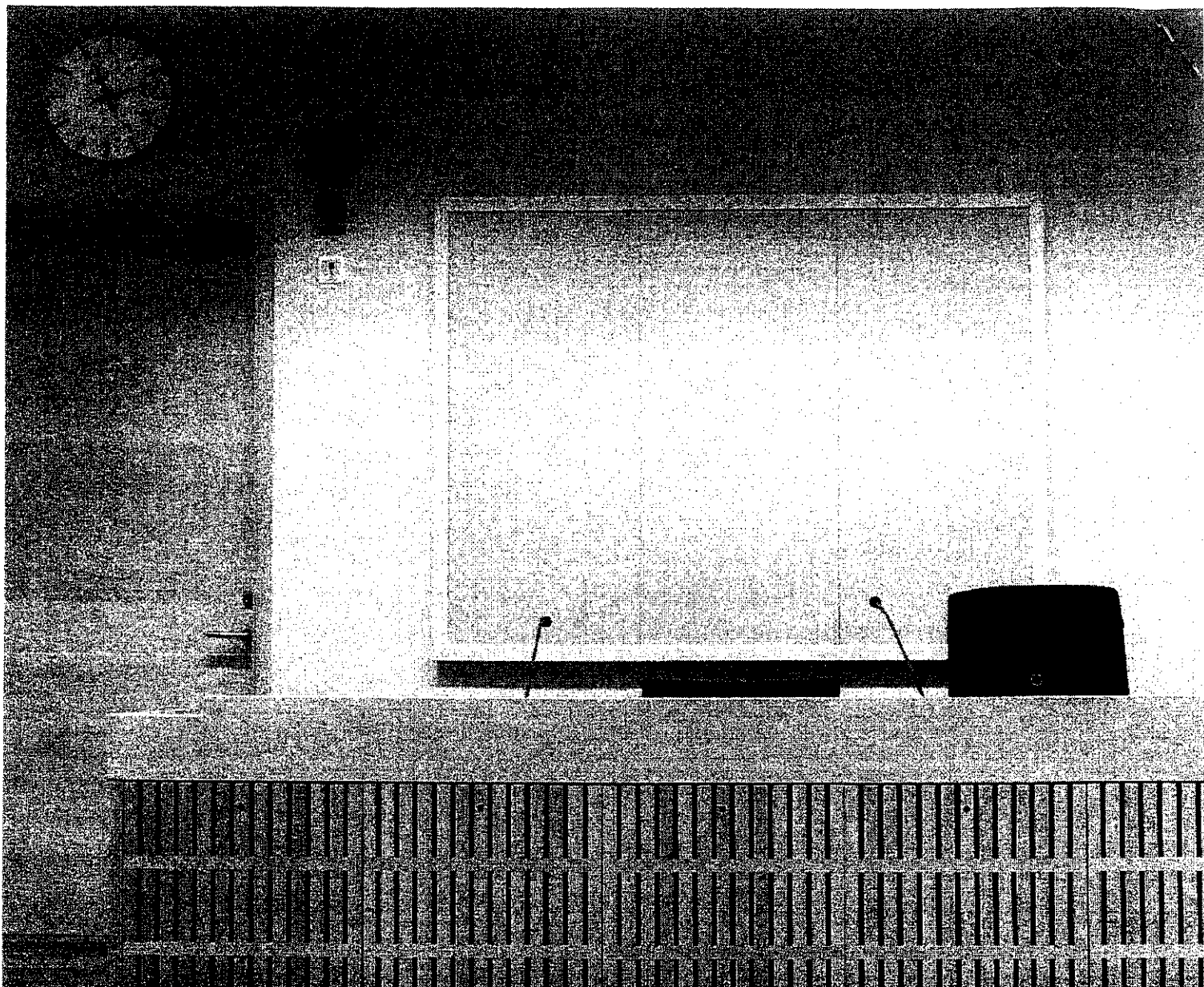
15.00-15.15 Coffee Break

15.15-16.30 SESSION FOUR: International Cooperation

Ola Laurell, National Member for Sweden at Eurojust, Chair of the Trafficking and Related Crimes Team and Contact Point for Child Protection
Short documentaries by Hubert Dubois
Panel Discussion with representatives of international organisations

16.30 Concluding Remarks

Reception at the Swedish Residence



**The Third Swedish-Dutch Conference on Gender Equality:
Trafficking in Human Beings and Prostitution**

www.swedishconference.nl

Date: 6 Decmber 2010

Location: Pulchri Studio, Lange Voorhout 15, The Hague

Contact:

ambassaden.haag-conference@foreign.ministry.se

+ 31 – 70 412 02 00 (Embassy of Sweden in The Hague)

Registration is compulsory. Should you wish to attend,
please register using the attached form or send an email to:
ambassaden.haag-conference@foreign.ministry.se
Participation in the conference is free of charge.

Picture backside: Photographer
(4 Copyrightowner) Maria Söderberg

Picture Frontside, Photographer
(3 Copyrightowner), clockwise from top left:
Dutch National Police (KLPD)
Maria Söderberg
ANP
Joseph Hardenbroek

The conference is jointly organised by
the Swedish Embassy in The Hague, the
Swedish Institute (SI), the Netherlands
National Police Agency (KLPD) and the
National Police Board in Sweden.